

# 漢字の読み方の学習に VA シャドーイング法は効果を發揮するのか —小中学生を対象にして—

中山誠一（実践女子大学）

キーワード：VA シャドーイング法，漢字の読み方

## 問題と目的

近年シャドーイングに加え、シャドーイングとビジュアル・シャドーイングを組み合わせたビジュアル・オーディトリー・シャドーイング法（以下 VA 法）という聴解指導法が、日本語教育において注目されつつある。中山（2016）は漢字圏出身の日本語学習者を対象に、中山・古本（2016）は、非漢字圏出身の日本語学習者を対象として、VA 法はビジュアル・シャドーイング法（以下 VV 法）と比較して、漢字の読み方の学習を促進するかについて検討を行った。本研究では、これら 2 つの研究の成果に基づいて、さらに非漢字圏出身者を対象に、VA 法の実証性について検討する。

## 方 法

### 1. 実験協力者

米国ノースカロライナ州にある公立小中学校ワデル・ランゲージ・アカデミーに通う小学 1 年生から中学 2 年生までの、95 名が実験に参加した。実験協力者の日本語学習歴の平均は、約 4 年 3 ヶ月であった。95 名の協力者を各学年均等な人数になるように、VA 群、およびビジュアル・シャドーイング群（以下 VS 群）に割りあてた結果、VA 群が 48 名、VS 群が 47 名となった。

### 2. 実験計画

本実験は、 $3 \times 2 \times 3$  の要因配置を用いた。第 1 の要因は、学習歴の違い（低・中・高）。第 2 の要因は、トレーニング方法の違い（VA 法・VS 法）であった。第 3 の要因は漢字音読テストの変化（事前・事後テスト・遅延テスト）であった。

### 3. 調査材料

**漢字材料**：北野・松本（2011）を参考に、発表者が作成した日本語教材「ラクダの話」（81 文字）に使用されている 9 組の漢字表現を材料とした。この材料に基づき、以下の 4 つの教材を作成した。

**漢字音読テスト**：介入の効果を測定するため、漢字材料を参考に 12 問（ダミー問題 2 問を含む）からなる漢字の音読テストを作成した。モニターに呈示される漢字を音読するテストであった。このテストは出題順序を変えて、実験の前後に 3 回実施された。

**音声教材**：VA 法で使用する音声教材として、漢字材料を音読した音声を録音した教材を作成した。

**VA シャドーイング用教材**：マイクロソフト社のパワーポイントを利用して作成した。漢字材料を 1

組ずつ音声情報で 3 回、文字情報で 3 回表示できるようスライドを作成した。そのため、（1）表紙、（2）シャドーイングとビジュアル・シャドーイングの説明、（3）カウントダウン、（4）ターゲット文の呈示、（5）シャドーイング音声呈示、（6）ビジュアル・シャドーイング本文呈示、（7）終了告知の合計 8 9 枚のスライドで教材 3 は構成された。

**VS シャドーイング用教材**：マイクロソフト社のパワーポイントを利用して作成した。漢字材料について漢字を含む文字情報で 3 回、ひらがなのみで 3 回表示できるようスライドを作成した。その結果、（1）表紙、（2）ビジュアル・シャドーイングの説明、（3）カウントダウン、（4）ターゲット文の呈示、（5）ビジュアル・シャドーイング本文呈示（漢字入り）、（6）ビジュアル・シャドーイング本文呈示（ひらがなのみ）、（7）終了告知の合計 8 9 枚のスライドで構成された。

### 4. 手順

実験は個別で行われた。実験協力者は、（1）漢字音読テスト（事前テスト）、（2）指定された方法によるトレーニング、（3）漢字音読テスト（事後テスト）の順に、実験に参加した。各実験にかかる時間は約 15 分であった。さらに実験 1 週間後に漢字音読テスト（遅延テスト）を実施した。

## 結 果

Table 1. 漢字音読テスト結果（遅延テスト）

	VA 群			VV 群		
	低	中	高	低	中	高
N	17	19	12	16	19	12
Mean	2.36	2.79	4.08	2.13	2.21	3.08
SD	1.22	1.87	1.17	1.31	1.65	1.13

漢字音読テストの結果（遅延）を Table 1. に示す。分析は学年ごとではなく、3 つの学年グループ（低・中・高）に分けて行った。事前テストおよび事後テストの結果を共変量、トレーニング方法の違いと学年グループを固定因子とし、遅延テストの結果を目的変数とする共分散分析を行った結果、交互作用が有意であった ( $F(2, 3, 81) = 0.03, p < .05$ )。下位分析の結果、高学年の VA グループの遅延テストの結果が、他の 2 つのグループと比較して有意に高いことがわかった ( $p < .01$ )。